

# **BUOD ÉVKÖNYV 2019.**

**BUOD Konferencia és Közgyűlés  
2019. szept. 21-22., Frankfurt**

**Tagegyesületek beszámolóí**



**Németországi Magyar Szervezetek Szövetsége**

**Bund Ungarischer Organisationen in Deutschland e. V.**

## **Program szeptember 21.**

**13:00 – 14:00 Regisztrálás** – szoba becsekkolás

– KCSP ösztöndíjasok bemutatkozása

– Beszélgetés a nemzetpolitikai államtitkárság, a berlini nagykövetség, a németországi konzulátusok és a NYEOMSZSZ képviselőivel

– Bocskor Andrea (EP képviselő): A kárpátaljai magyarság helyzete és kilátása

**16.30 – 17.00 Szünet**

**17.00 – 18.30 Közgyűlés** (alapszabály 6.9 pontja)

1. A közgyűlés szabályszerű összehívásának megállapítása
2. A határozatképesség megállapítása
3. A közgyűlés tisztségviselőinek megválasztása (i) jegyzőkönyvvezető, (ii) szavazatszámlálók
4. A napirend véglegesítése és elfogadása
5. Elnökség és munkacsoportok beszámolóinak meghallgatása, megvitatása és elfogadása
6. A pénztáros és revizorok beszámolóinak meghallgatása, megvitatása és elfogadása
7. Az elnökség felmentése
8. Az alapszabály módosítása: Elnökségi tagok díjazásának lehetősége (lásd melléklet) és a közgyűlés ezirányú megvalósítási határozata
9. Az elnökség választása: elnök, elnökhelyettes, többi elnökségi tag (3-6 személy)
10. A két könyvvizsgáló választása

**18.30 – 20.00 Vacsora**

**20.00 – Előadás:** Kilyén Ilka színművész (Marosvásárhely)

## **Program szeptember 22.**

**8:00 – 9:00 Reggeli** – szoba kicsekkolás – **regisztrálás**

– Szilágyi Szabolcs: Bemutatás: A Magyar Feltalálók vándorkiállítás és a 2020-as BUOD naptár

– Brenzovics László (KMKSZ (Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség) elnöke, volt parlamenti képviselő Kijevben: Ukrajna helyzete és kilátása

**10.15 – 10.45 Szünet**

**10.45 – 13.00 Konferencia 3. rész**

– Egyesületek: 2-3 perces szóbeli beszámolók, egyeztetés, kérdések, javaslatok

– Friedrich Ireghy Annamária, Lengyel Zsolt: Németországi magyar iskolák

– Jablonkay Péter, Barcsay Ákos: A Külföldi Magyar Cserkészszövetség Európában

**13.00 – 14.00 Ebéd, távozás**

---

---

## Drezdai (alakuló) cserkészcsapat

A nürnbergi cserkészek, az ottani magyar közösség és magyar kulturális élet adta az ihletet a drezdai kezdeményezéshez és a cserkészcsapat megalapításához. A szórványcserkész Turul-örs csapatfejlesztő tisztjei, Györi Kati és Lengyel Bálint segítették csapatunk alapítását és a kapcsolatteremtést. A berlini Apáczai Csere János cserkészcsapat kezdetektől fogva bevállalta az idősebb, tapasztaltabb testvér szerepét és azóta is egyengetik lépteinket. Ők vezették az első cserkésztevékenységeket, ötletekkel támogattak és meghívtak a saját rendezvényeikre. Így jutottunk el az általuk szervezett decemberi cserkészkarácsonyra, a márciusi szavalóversenyre, valamint a júniusi csapattáborukba.

Drezdai közösségünk egy kisebb baráti körből, magyar anyanyelvű gyerekekből és szüleikből áll. A cserkésztalálkozókra körülbelül 8 gyerek jár, 2 cserkészmuftival rendelkező felnőtt szokott velük foglalkozni, ezen kívül körülbelül 5-6 szülő alkotja a szülői bizottságot.

Első találkozásunkat 2018. december 1-én tartottuk egy drezdai evangélikus templom közösségi termében, ez a terem azóta is

a rendszeres összejövetelek helyszíne esős idő esetén.

Havonta egyszer tartottunk cserkész-találkozót, ezen kívül gyakran kirándultunk közösen, félnapos gyerekbarát túrákat szoktunk szervezni a közeli hegyekben.

Első drezdai cserkészünk egy 16 éves fiú, aki részt vett az áprilisi regőstáborban, a berlini táborban avatták cserkesszé és a kasztli vezetőképző táborban kiscserkész örsvezető-képző kiképzésben vett részt. A többi gyerek 6-12 év körüli kiscserkész korú, közülük 4-en részt vettek a berlini csapattáborban.

Céljaink, terveink: közösségépítés, a cserkészcsapat fenntartása, továbbfejlesztése. Egy KCsP ösztöndíjas megpályázása 2020-2021-ben. A cserkészzel párhuzamosan szeretnénk egy néptáncos-népdalos kisgyerek foglalkozást is indítani. Kezdeményezéseinkkel a Drezda és a környékén élő magyar családokat szeretnénk megszólítani.

*Szőcs Zoltán*



## Brunszvik Teréz Egyesület – Magyar Iskola Berlin

Egyesületünk 2001-ben alakult azzal a céllal, hogy gyermekeinket intézményesen taníthassuk magyarra, a család keretein kívül is. Elsődleges cél volt, hogy a gyerekek saját korosztályuknak megfelelően találkozhassanak a magyar nyelvvel és kultúrával, kiegészítve az otthonról, családi körből hozott nyelvtudást. Fontos szempont volt, hogy egykorú gyerekeket homogén csoportokban oktathassunk. Először óvodai csoportokat hoztunk létre, majd idővel a változó igényeknek megfelelően iskolai csoportokat is.

Az iskola egy helyszínen működött, egy vegyes csoporttal és 2 tanítónővel. A foglalkozásokat havi kétszer, szombatonként tartottuk. A gyerekek a (német) első osztály második félévétől járhattak a magyar iskolába. Az iskolai csoportot kor és tudás szerint szétbontottuk, amikor lehetőség került rá. Nagyjából 20 gyerekkel üzemelt az iskola a 2016/17-es tanév végéig.

Az elmúlt másfél tanévben az iskola rohamosan bővült. Egyre több magyar családot sikerült elérnünk, így a létszám 40-re nőtt. Az első helyszínünkön három állandó csoportot tudtunk ebben a tanévben elindítani, itt 4 pedagógust foglalkoztatunk. Először sikerült haladó csoportot kialakítani, ahol 11-12 éves gyerekek tanulnak. Ezen felül az igényeknek megfelelően kerestünk és találtunk egy második helyszínt, ahol ebben a tanévben két csoportot indítottunk el két pedagógussal. Az egyik csoport egy óvodai kezdeményezésből alakult: megfogalmazódott az igény, hogy az elsőöket is fogadhassuk a (német) első osztály elejétől. Így indítottunk egy előkészítő csoportot, ahol alkalmanként 2 órában tartunk foglalkozást a gyerekeknek, szemben a többi csoport alkalmankénti 4 órájával.

Az iskola indítása óta viszonylag hamar megfogalmazódott a gondolat, hogy az iskolát szeretnénk bővíteni és tovább intézményesíteni. Két fő irányban indult el az egyesület ezen az úton:

- Konzuli iskola indítványozása
- Együttműködés a berlini Bildungssenattal (Berlin Város Oktatási Minisztériuma), hogy a magyar nyelvet mint idegen nyelvet elismerjék.

Konzuli iskola: az ígéretes kezdés után sajnos a folyamat elakadt. A legutóbbi konzuli találkozáson világossá vált, hogy iskolánk még mindig túl kicsi ahhoz, hogy komoly konzuli segítséget várhassunk. Így először bővílnünk kell, hogy a konzuli modellel érdemben tovább tudjunk lépni.

Büszkék vagyunk, hogy az iskolát a legutóbbi időben ilyen mértékben bővíteni tudtuk, de van még kapacitásunk további gyerekek felvételére. Itt lép a képbe, hogy sajnos elég nehezen tudjuk elérni a berlini magyar családokat, pedig több csatornán keresztül reklámozzuk magunkat. Ha el is érjük a családokat, a kezdeti érdeklődés után a lelkesedés hamar alábbhagy. A városban nagyok a távolságok, nem mindenki tudja a gyerekeit egy hétfői iskoláért több mint egy órát utaztatni (oda és vissza is).

Bildungssenat: felvettük a kapcsolatot a Bildungssenattal, hogy kooperációs lehetőségeket keressünk. A végső cél a magyar mint idegen nyelv elismertetése és bizonyítványba kerülése. Több találkozó is létrejött már a Bildungssenat képviselőivel, legutóbb meglátogatták iskolánkat is. A találkozók alapvetően pozitív kicsengésűek, de sok plusz feladatot rónak egyesületünkre. Az eddigi vázlatos tantervet kompetencia-alapú, részletes tantervvé kellett fejleszteni. Ez éppen fordítás alatt áll, aminek költsége nem elhanyagolható. Ha ez kész, további találkozók várhatók a Bildungssenattal, és már most megísolható, hogy ezek további feladatokat jelentenek majd. A következő lépés az iskola egészére vonatkozó távlati koncepció és vizsgázási rendszer kidolgozása, ami nélkül kevés az esély a nyelv elismertetésére.

*Volenszky Orsolya, iskolavezető*

*Balogh-Labischinski Violetta, elnök*



## Berlini Magyar Egyesület



### Egyesületi életünk 2018

#### A kiemelkedő akciók:

- 2018. január 12.: dr. Izsák András estje: Magyarország szerepe Európában és a világban. (Az előadás németül zajlott.)
- 2018. február 9.: Alternatív Törzsasztal a magyar specialitások azóta megszűnt boltjában.
- 2018. február 17.: Tagjaink egy része részt vett az Apáczai Csere János Cserkészcsapat jubileumi rendezvényén Magyarország Nagykövetségén.
- 2018. március 3.: Tagjaink egy része részt vett az „Aranyalma Szavalóverseny”-en  
Az Apáczai Csere János Cserkészcsapat rendezvénye, a zsűrinek dr. Molnár Mária, a Magyar Egyesület alelnöke is tagja volt.
- 2018. március 14.: Magyar Mise  
Tolcsvay László műve a St. Paulus templomban, ezzel tartottuk meg a többi berlini magyar szervezettel, közösséggel együtt a márciusi megemlékezést.
- 2018. április 21.: A Magyar Egyesület tisztújító közgyűlése  
A vezetőségben nem történt változás.
- 2018. május 10-13.: Egyesületi kirándulása Wrocławba  
Háromnapos hangulatos utazás Lengyelországba.

- 2018. június 3.: Családi nap Grúnauban  
Jól sikerült nyáreleji találkozó a strand mellett.
- 2018. szeptember 16.: Kerületi séta Spandauban  
Vezetéssel a citadellában, a találkozón Bakó Ádám KCsP ösztöndíjas bemutatkozott.
- 2018. október 18.: Megemlékezés Magyarország Nagykövetségén, amelyre tagjainkat is meghívták.
- 2018. november 23.: „Globális vízdiplomácia – kihívások és lehetőségek a magyar vízgazdálkodás számára”  
Heincz Balázs előadása a havi klubestünkön Magyarország Nagykövetségén.
- 2018. december 8.: A Magyar Egyesület karácsonyi ünnepe
- Minden hónap első péntekjén: Havi rendszerességgel megtartottuk az immár „Magyar Törzsasztal” néven a Magyar Kolóniával együtt szervezett hó eleji találkozót.

Hans-Ulrich Moritz, elnök

[www.ungarn-in-berlin.de](http://www.ungarn-in-berlin.de)

## Társaság a Magyar Kultúra Támogatásáért Németországban Egyesület, Nürnberg



A Társaság a Magyar Kultúra Támogatásáért Németországban Egyesület – Gesellschaft zur Förderung der Ungarischen Kultur e. V. – nürnbergi székhellyel kezdte meg tevékenységét. Alapítása ugyancsak 2018-ban történt, azonban az alapító tagok mindegyike több évtizedes tapasztalattal rendelkezik a németországi magyar szervezetek működésével kapcsolatban. Az alapító tagok, illetve az időközben csatlakozott egyesületi tagok között jelen vannak a társadalmi élet különböző nagy szakmai tapasztalattal rendelkező képviselői, mint például egyetemi oktatók, orvosok, jogászok, előadóművészek és különböző kézműves szakmák jeles képviselői is. Fontosnak tartjuk, hogy az egyesület lehetőség szerint a társadalom legkülönbözőbb rétegeit is megszólítsa és a célcsoport igényeinek megfelelően nyújtson lehetőséget az együttműködéshez, a részvételhez vagy akár a támogatáshoz. Így gyermek tagjaink is vannak, hiszen az ő véleményük és igényük is befolyásolja döntéseinket, terveinket.

Társaságunk legfőbb célja, hogy a Németországban és Magyarországon működő nagymúltú szervezetek tevékenységét támogassa, illetve kiegészítse. Szeretnénk kiemelt módon támogatni a gyermek és ifjúsági oktatást, illetve a felnőttoktatást. Fontosnak tartjuk, hogy az országok, népek és kultúrák között egy közvetítőszerpet vállaljunk, mely elsősorban az oktatás, fejlesztés, továbbképzés, kulturális események eszköztárával válik lehetővé.

Az egyesület 2019-es évi kiemelt rendezvényei közül néhányat megemlítve, Nürnbergben került megrendezésre Balatoni Katalin, az „Így tedd rá!” programgazdája szakmai továbbképzése, mely elsősorban pedagógusokat, oktatókat céltzott megszólítani.

Júniusban társaságunk meghívására a Kuttyomfitty Társulat interaktív mese-előadására hívtuk a gyermekeket és családokat.

2019. október 3-án a Republic zenekar koncertjére várjuk a több száz fős közönséget.

Az őszi folyamán a társaság szervezésében németországi magyar diákok látogatnak el különböző magyarországi egyetemekre, ezzel is támogatva a későbbi magyarországi felsőoktatásban való aktív részvételt.

Oktoberben „Jocó bácsi”, illetve a „Felelős szülők iskolája” szakmai vezetői modern pedagógiai módszerek segítségével tanak rendhagyó tanórát a gyerekeknek, ezt követően pedig rendhagyó szülői értekezleten vehetnek részt a szülők.

A „látványos” rendezvények mellett szintén jelen van a kutatói és tudományos tevékenység társaságunk életében, így a tagok számos továbbképzésen vettek részt, illetve szakmai csoportok vezetőségi tagjaiként is jelen vannak, továbbá tanácsadói feladatokat is ellátnak.

Fontos számunkra a különböző társadalmi szférákkal, a több évtizedes tapasztalatoknak köszönhetően kialakított kiemelkedően színvonalas kapcsolatok ápolása mind a kulturális, politikai, diplomáciai, oktatási területen.

Köszönjük a BUOD, a Nemzetpolitikai Államtitkárság, valamint a Németországban működő külképviseletek és egyéb segítők szakmai, anyagi, erkölcsi támogatását!

Pereszlényi Erika



## Magyar Néptáncscsoport Vadrózsa, Hagen

A hageni VADRÓZSA néptáncscsoport tevékenysége négy fő területre összpontosul: néptánc, közösségi rendezvények szervezése, gyermekfoglalkozások, dalkör.

**Néptáncscsoportunk** jelenleg 16 tagú, az egyetlen ilyen jellegű Észak-Rajna Vesztfáliában. Megalakulásának 35. évfordulóját 2017-ben két nagyobb szabású rendezvénnyel ünnepeltük. Műsorainkban a különféle magyar tájegységek táncait, dalait megfelelő népviseletben mutatjuk be.

### Nagyobb fellépéseink az előző közgyűlés óta:

2017-ben részt vettünk Stuttgartban az II. Nyugat-Európai Magyar Néptáncfesztiválon – Németh Ágnes, volt Kőrösi Csoma Programos (KCSP) ösztöndíjasunk „Mezőföldi pártánc” koreográfijával, amit a közönség nagy tapsal jutalmazott.

2018-ban és 2019-ben több jelentős rendezvényen képviseltük a magyar kultúrát: a Düsseldorf-i Főkonzulátus nemzeti ünnepek alkalmából tartott műsorain, kölni Stadtteiffesztiválon (az ottani magyarok kérésére és nagy meglepedésére), Ennepetal Internationale Freundschaftsfest-jein (idén 22. alkalommal). A 3. Düsseldorf-i Magyar Napokon (2018) adott két órás műsorunkban a táncscsoport fellépésén kívül közös népdaléneklés, táncbázis is sorra került, emellett az akkori KCSP-s ösztöndíjasunk több alkalommal tartott gyermek táncbázist. Idén Dülmenben a Magyar-Bolgár Nap, Hagenben a Vielfalt-tut-gut Festival műsorában, Münsterben az Idegennyelvű Missziók Napján jeleskedtünk, Hannoverben pedig szívesen felléptünk a Magyar Egyesület tavaszi táncbázisában.

Repertoárunk ez évben egy új szatmári pártáncsal bővült, amit Pacsura Dávid, volt ösztöndíjasunk koreografált, és amivel 2019 őszén, a IV. Stuttgarter fesztiválon is részt veszünk.

A körülbelül félevenként megrendezett táncbázisainkat ösztöndíjasaink vezették, a remek hangulathoz a budapesti Kuruzsló és a Ritka együttesek muzsikája is hozzájárult.

Jóllehet munkánk középpontját a néptánc képezi, de mint a hageni katolikus közösség része, igyekszünk a kultúra más területeit is hozzáférhetővé tenni a környékbeli szórvány magyarság számára.

**Rendezvényeink:** Advent–Szent Miklós ünnepség, Anyák napja, gyerekfarsang–Balázsjárás, húsvéti tojásírás, lacipecsenyész délután, kirándulás, ismeretterjesztő előadások, közöttük néhány a KCSP-s ösztöndíjasok közreműködésével (pl. Híres Betyárvilág; Paraszti tisztesség, udvarlás; Ósmagyar hangszerek; Farsangi népszokások-énekek; Médiasulik), Argentín Tango bemutatás, alkotóműhelyes hétvége a Kárpát-medencei Értékmentő Alapítvánnyal és vendégünk volt Mónus József Fehér Farkas világsúcstartó, 6x-os világbajnok távlövő íjász is.

Táncos szórakozási lehetőséget is nyújtunk az évtizedek óta megrendezésre kerülő őszi bálunkkal, amelyre még külföldről is visszatér a nagy létszámú, magyarosan mulatni kíváncsú vendégsereg. A rendezvény 2017-ben, a Vadrózsa Néptáncscsoport jubileumi évében különösen ünnepélyes volt.

Az est során köszöntöttük a sok éve csoportunkban táncoló tagokat. A két – még ma is aktív – alapító táncosnak Szegner Balázs főkonzul úr adta át az okleveleket, ajándékokat. Ezúttal is, mint több más rendezvényen, megtisztelték minket látogatásukkal a Münsteri és Kölni Magyar Misszió plébánosai, valamint a Düsseldorf-i Főkonzulátus tagjai, élükön a főkonzul úrral.

Évtizedek óta támogat a hageni közösség és a Vadrózsa Néptáncscsoport jótékony céljait: 2018-ban a Boeselager Csilla Alapítvány magyarországi segélyakciójához, valamint a Tiszánána - Kárpátalja számára szükséges tűzoltóautó beszerzéséhez járultunk hozzá a Schwertei Vitézi Rend közreműködésével. 2019-ben egy Magyarországra menő segélyszállítmány létrejöttét segítettük.

**Magyar gyermekfoglalkozásainkat** három korcsoportban tartjuk:

3 év alattiaknak „Ringató” foglalkozás – szülővel való ölbeli játékok, énekek, ritmuséreztetés –; óvodásoknak Daloskert-énekek, ritmikus és táncjátékok, mondókák; iskolásoknak – táncoktatás, nyelvgyakorlás versekkel, énekekkel. Az itt tanult énekekkel, versekkel, táncokkal családi rendezvényeink műsorát gazdagítják a gyerekek. A foglalkozásainkat közös kézműveskedés, beszélgetés és játék zárja. Nagy örömünk, hogy a megelégedett szülők a különböző korú gyermekeket még 60 km-es távolságból is elhozzák.

A 2017-es Szent László emlékévként alkalmából Pacsura Dávid ösztöndíjasunk kezdeményezésére rajzpályázatot hirdettünk meg a 6-15 éves korú gyermekek, fiatalok számára. Berlinton Frankfurtig, Innsbrucktól Kölnön át Wuppertalig, sok-sok helyről nagyszámú és fantáziadús rajz érkezett be a november végi határidőig. A zsűri tagjainak, neves hageni (magyar és német) festőművészeknek nehéz dolga volt a győztesek kiválasztásánál. Köszönjük a BUOD támogatását a díjak Magyarországról való beszerzéséhez és postázásához!

**Dalkörünk** 2015 novemberében alakult. Célja havi rendszerességgel, hangszerkísérettel magyar dalkincsünk felelevenítése, ismereteink gyarapítása mindenki számára, aki szeret énekelni. 2016-ban már több nyilvános szereplésünk volt, 2017 óta pedig a hageni ünnepségeken kívül a táncscsoport különböző fellépésein is közreműködünk. Találkozáinkon megbeszéljük a hónapnak megfelelő magyar népszokásokat, hagyományokat, melyek bemutatását a lelkes éneklés mellett KCSP-s ösztöndíjasaink is felvállalták.

A Kodály Zoltán jubileumi év kapcsán a Dalkör vezetője előadást tartott Düsseldorfban a Főkonzulátus által szervezett ünnepségen.

A Vadrózsa Néptáncscsoport célja a magyar hagyományok megélése és terjesztése, valamint a népek közötti megértés elősegítése. Ezek eléréséhez köszönettel veszünk minden személyi és anyagi segítséget, támogatást. A tevékenységünk elismeréseként csoportunk vezetőjének, Münnich-Ákontz Ildikónak korábban adományozott, megtisztelő állami kitüntetés, a Magyar Köztársaság Érdemrend Lovagkeresztje, mindannyiunkat kötelez kitűzött céljaink további szolgálatára.

Münnich-Ákontz Ildikó

[www.vadrozsa.de](http://www.vadrozsa.de)



## Széchenyi Kör München

Izgalmas és roppant érdekes rendezvényünkre került sor 2017 november 24-én dr. Pohárnok László főorvos jóvoltából „Szent László a lovagkirály: a koponyaereklye tudományos vizsgálata, adatok a történelemből is és a kultuszról” címmel. A vetített képes előadás, a lovagkirályhoz fűződő néhány legenda felidézése mellett beszámolt a tudományos vizsgálatok lényeges eredményéről és bemutatta László király tudományos igénytel készült arcikonstrukcióját is.

A helyi főkonzulátus érdeme, hogy az előadás előtt megtekintettük „Szent László király a hit bajnoka és a haza hőse” című, a lovagkirály életét bemutató nagyszabású és kitűnő tablókiallítást is.

Dr. Farkas Zsolt budapesti előadunk „A magyar nyelv eredete megfelfedeztetlen” c. előadása élénk vitát váltott ki 2018. január 19-én. Ősmagyar kori szóanyagunk vizsgálatai alapján, dr. Farkas szerint a magyar nyelv egyik fő összetevője döntően indoeurópai!

A klasszikus zene és a magyar irodalom egymásra hatását, csodálatos csokrárt nyújtotta át februári vendégünk Grossmann Péter zongora- és szavalóművész. „A komédiás dala” c. összeállításában Liszt Ferenc, Chopin, J.S. Bach művei mellett, elsősorban Kosztolányi Dezső hangulatos és elragadó versei tették az estét felejthetetlené!

„A passiójátás magyarországi múltja és jelene” című előadásra március végén került sor KCcP-s Káj Adám rendező tolmácsolásában. Előadásában a műfaj történetét mutatta be a kezdeti Oberammergautól és Csíksomlyón át, napjainkig.

Áprilisban Csattos Ilona író „Hol marad a könnyedség az életedből?” c. önismereti előadása aratott nagy közönségsikert.

2018 júniusában két előadásra is sort került a Münchener Katolikus Misszió nagytermében. 10-én a budapesti Csépai Eszter Trió vidám verskoncertje vezetett a múlt század elei kuplák és a költészet szellemes világába „Nyugat kabaré” címmel, míg a temesvári író Mandics György Mátyás király titkaiba engedett betekintést a június 22-i érdekes előadásában.

A napjainkban az ausztriai Tarcsafürdőn élő, igen sokoldalú dr. Radics Éva egyetemi zenetanár „Arany János emlékezete” címmel ismertette a nagyszalontai költőóriás lenyűgöző munkásságát. A megrendült hallgatóság végső soron igazolta Kosztolányi Dezső köztudott méltatását, miszerint „Nem ismerem az egész földgolyón nagyobb művészt Arany Jánosnál”.

Októberi rendezvényünk főhajtás volt az 1956-os forradalom hősei és vértanúi előtt. Az est folyamán bemutattuk Andrew Vajda és Joe Eszterhas névvel fémjelzett 2006-ban készült színes magyar filmdrámáját „Szabadság szerelem” címmel.

A 2018-as évváró előadást a budapesti Bethesda Gyermekkórház küldetése c. Bencze János budapesti református lelképásztor beszámolója jelentette. Az intézetet a 19. század derekán a németajkú egyházközösség alapította, majd az 1992-es lelkes újjáépítés óta – a 40 esztendei leépülést követően – elkötelezett orvosok, ápolók és önkéntesek vállalják gyermekkórház fennmaradását.

Az idei esztendő első előadását az irodalomnak szenteltük: „Időutazás a magyar költészetben – öt évszázad zenében és versben” címmel. Előadónk a Münchenben élő zenészerző és előadó Gál Csaba volt, aki a versek tucatjait zenésítette meg, amit egyébként énekelt poézisnak is nevez.

Március folyamán „Minden forrásom belőled fakad” címmel bepillantást kaptunk az 52. Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszus előkészületeibe dr. Taczman Andrea budapesti KCsP-s jóvoltából. A képes vetítéssel kiegészített, lebilincselő előadás az 1938-as budapesti Kongresszusra is kitért.

Több esztendő szünet után végre újra a Felvidék festői világába kalauzolt bennünket a Gömöri Fotóklub alapító elnöke, a barlangkutató és fotóművész Benedek László. A Balogtamásiban élő, sokoldalú előadó, vetített képes, kulturális barangolásra invitálta hallgatóságát, „Királyhelmetől Pozsonyig” címmel.

Májusi előadásunk viszont már Erdélybe repített bennünket. Pontosabban, az „Erdély változása 1989-től napjainkig” címmel a székelyföldi Gazda József író és tanár előadása révén. Előadónk többek között leszögezte: „*a legsúlyosabb változás már közel 100 esztendő, ui. a Trianonban rögzített részleges autonómiának Románia azóta is adósa maradt... Ám a magyar dac változatlan erősít bennünket!*”

A krónikás itt szeretné megköszönni a Magyar Kormány és a Bethlen Gábor Alapítvány nagyvonalú támogatását az előadást illetően.

Beszámolónk végén egy pazar színházi előadásról tudósíthatok: Bohumil Hrabal: „Sörgyári capriccio” c. művét az esztergomi Babits Mihály Kamaraszínház előadása révén. Az 50-es években játszódó szomorkás vígjáték, szatíra nagyszerű főszereplőjét Kéner Gabriellát és a színpadra író és élményszámba menő rendező Kaj Ádámot szívébe zárta a szép számú müncheni közönség.

Kucsera János, elnök

[www.széchenyi-kör.de](http://www.széchenyi-kör.de)



**„A nemzet nagysága, boldogsága mindig csak magában a nemzetben rejtezik.”**

gróf Széchenyi István

## Vitézi Rend

A Vitézi Rend egy magyar alapítású Rend, amelyet Horthy Miklós kormányzó alapított 1920-ban.

A két világháború közötti Magyarország meghatározó és egyik legemblematikusabb szervezete, melynek tagjának lenni, illetve az ezzel járó vitézi címet viselni jelentős társadalmi és politikai státuszszimbólumnak számított. Tagjaink vitézi telket, azaz földbirtokot is kaphattak, és a „vitéz” előnevet használják. Olyan személyeket fogadunk a **Vitézi Rend** tagjává, akik a világháborús harcokban tűntek ki a magyar nemzet szolgálatában. A rendbe történő felvétel elsősorban hadi (katonai) kitüntetések megszerzéséhez van kötve, de a 80-es években megalakult a Nemzetvédelmi Tagozat, ahova azok kérhetik tagfelvételüket, akik a magyarság érdekében kifejtett tevékenységükkel elismerésre méltó érdemeket szereztek. Ők a „vitéz” jelzót nem, de a nevük után a Vitézi Rend Nemzetvédelmi Tagozat, vagyis a **VR NT** rövidítést használják. A vitézi cím használatára a Rend alapszabálya szerint a leszármazottak, azaz a várományosok is jogosultak. Az

évenként megrendezésre kerülő vitézavatáson fogadjuk Rendünkbe a 18. életévüket betöltött várományosokat.

Magyarországi történetünk és működésünk elsősorban a Horthy-korszakhoz kapcsolható, mivel 1945 februárjában a szovjet megszálló hatóságok nyomására a Rendet Magyarországon betiltották, azonban a Németországba került rendtagok a rendet továbbra is életben tartották. Rendünket az **UNESCO** alá tartozó **Lovagrendek Nemzetközi Állandó Bizottsága** (I.C.O.C) 1962-ben elismerte, majd 2004-ben megerősítette, mint egyetlen magyar lovagrendet. Jogforrásul, illetve legfőbb védnökül a Szent Koronát ismerte el. Ma a Vitézi Rend Magyarországon kívül négy kontinensen működik, és fogja össze a külföldön élő vitézeket.

*vitéz Hegyi Gábor,  
Európa és Afrika Országos Törzskapitánya*



## Német-Magyar Társaság Rajna-Ruhr

Egyesületünk 2017. október 20-án alakult meg. Kezdetől fogva célunknak tekintettük a két országot érintő kulturális, történelmi, valamint szociális témájú előadások szervezését és információs anyagok terjesztését.

Rendszeresen – havonta egyszer – egy ún. „jour fixe” keretében találkozunk tagjainkkal és vendéginkkel. Többször egy érdekes témához meghívott előadó és az azt követő vacsora keretében, lehetőség nyílik a német-magyar barátság elmélyítésére, egymás jobb megértésére és megismerésére.

Egyesületünk tevékenysége, eddigi szervezései, két nyelven, németül és magyarul honlapunkon megtalálhatók.

### 2018

Kuper André, a düsseldorfi Landtag elnöke, fogadta az újonnan megalakult Német-Magyar Társaság képviselőit Peter Heidrich, elnök, H. Westkämper, alelnök és A. Apponyi, ügyvezető Urakat.

### Jour fixe-k programjai:

2018. szept. 12. – Spormann Rüdiger védőügyvéd előadása érdekes jogi kérdésekről

2018. szeptember 27.–30-ig – Magyar napok a düsseldorfi Rajna-parton, a Düsseldorfi Főkonzulátus rendezésében, egyesületünk közreműködésével.

2018. október 17. – Horváth Erika konzulasszony beszámolója a Magyar napok sikeres kimeneteléről.

2018. november 14. – Prof. dr. Lelley előadása a gombák biológiai jelentőségéről és egészségügyi fontosságáról.

2018. december 11. – Karácsonyi ünnepség, az új könyvvizsgáló megválasztása.

2018. december 19. – „Örök tél” c. magyar film vetítése. Ez a film 2018. legjobb európai TV film díját nyerte Potsdamban. Témája 1945-ben kezdődik, amikor szovjet katonák a sváb és magyar falvakból elhurcolták és Szibériába deportálták az ott élő embereket „Malenikij robot” címen. Ezekben a táborokban 800.000 ember vesztette életét.

### 2019

2019. január 16. – Egyesületi tájékoztatások, új tagok felvétele, tagdíjak ismertetése.

2019. január 19. – Kulturer Neuss: Régóta itt élő zenészekből, újonnan alakult trió előadása, klasszikus zeneművek fagott és klarinét hangszereken, zongorakísérettel és a darabok keletkezéséről, jelentőségéről tartott kommentárral. A szünetben egy tagunk (prof. dr. Lange) által írt magyar vonatkozású novella felolvasása.

2019. február 13. – Junker Joachim, a solingeni Blau Gelb Prinzen-garde elnökének előadása a karnevál hagyományairól és ünnepléséről.

2019. március 13. – Az 1848/49-es forradalom és szabadságharc megünneplése dr. Sóvári Soós Kálmán előadása keretében.

2019. április 17. – Wilz Bernd, Helmut Kohl kormányában a Honvédelmi Minisztérium államtitkára, majd parlamenti képviselő előadása az 1989-es eseményekről, a határnyitás, valamint a két Németország egyesítésével és a magyarok szerepével kapcsolatban.

2019. május 22. – Papke Gerhard, a Német-Magyar Társaság Bonn-i csúcsszervezetének elnöke, dr. dr. Spary utódja, ismertette a szervezet céljait és jelenlegi helyzetét.

2019. június 19. – Alelnökünk, Westkämper úr meghirdeti a düsseldorfi Landtag elnökének meghívását egyesületünkkel közös rendezvény szervezésére, szeptember 18-án a Landtagban.

A június 14. – július 13-ig – Düsseldorfban vendégeskedő Globe Színház előadásainak látogatása és azok kiértékelése.

2019. július 19. – Kötetlen együttlét az itthon maradt tagokkal, a nyári „uborkaszegzon” ellenére számos résztvevővel, a düsseldorfi Alte Bahnhof étterem sörkertjében, a Belsen-platz-on.

2019. augusztus 19. – Hardt Jürgen, a CDU küllépiseleti referense előadásában ismertette a német-magyar kapcsolatok alakulását, a 30 év előtti határnyitás és a vasfüggöny megszűnésének évfordulójával kapcsolatban. Az előadás után lehetőség nyílt a tagjainkat foglalkoztató kérdések feltevésére és megválaszolására.

*dr. Szőrenyi Erzsébet*





## Passaui Magyar Kulturális Egyesület

A Passaui Magyar Kulturális Egyesületet 2019 januárjában alapította a passaui magyar családok – PAMACS – már több éve aktív közössége. Havi rendszerességgel családi rendezvényeink a magyar hagyományok és ünnepkörök jegyében egyre népszerűbbek lettek. A 4 éve elsősorban kisgyerekes családokkal szerveződött közösség fogalmazta meg igényét egy magyar hétvégi óvoda és iskola létrehozására, mely cél érdekében egyesületünk alapítása elindult.

Rendezvényeink és a passaui magyar iskola és óvoda helyszínét a Passau belvárosi niedernburgi kolostorban működő gimnázium biztosítja az egyesület részére. A kolostor része az ismert magyar zárandókhely, a Boldog Gizella templom, mely többek között a rendszeres havi magyar misék helyszíne is.

Egyesületünk a magyar hétvégi óvoda és iskola mellett évi számos kulturális rendezvényt szervez és támogat. Többek közt a táncházak, magyar bálók, Mikulás-ünnepség a legnépszerűbbek.

Célunk egy passaui magyar kulturális intézmény létrehozása, mely egyszerre működik a helyi magyarság és magyar zárandók, turisták központjaként, de nyitott érdekes programokat kínál a magyar kultúra iránt érdeklődőknek is.

Mehrl Nándor, elnök

[www.pamacs.de](http://www.pamacs.de)



## Müncheni Magyar Intézet Egyesület (MMI)



### Bajorországi Magyar Iskola (BMI)

A Müncheni Magyar Intézet Egyesület (MMI) legfőbb tevékenységi területe jelenleg a Bajorországi Magyar Iskola (BMI) működtetése. A BMI az MMI kezdeményezése nyomán 2014-ben alakult meg saját egyesületi részlegként, majd csatlakozott Magyarország Müncheni Főkonzulátusával együtt a Bajor Szabadállam tanügyminisztériuma által 2009/2010-ben létrehozott anyanyelvi oktatás konzuli modelljéhez. Személyi és dologi költségeit a budapesti Miniszterelnökség Nemzetpolitikai Államtitkárságának támogatásából, valamint (nagyobb mértékben) a tandíjakból fedezi.

Az MMI a BMI központi ügyvitelét látja el, különösen koncepcionális, pénzügyi és minőségbiztosítási szempontból. A BMI célja a diákok anyanyelvi, illetve származásnyelvi fejlesztése és a magyar nyelv helyzetének megszilárdítása a bajorországi oktatásban. Diákjai a tanév végén Magyarország müncheni főkonzulja által is aláírt tanúsítványt kapnak az oktatáson való részvételről, amely a bajorországi iskolai bizonyítványba bejegyezhető, vagy ahhoz csatolható.

A 2018/2019-es tanévben öt bajorországi helyszínen mintegy 380–400 fős összlétszámmal tartják foglalkozásaikat a konzuli modellben működő BMI tagiskolák: Müncheni Hétvégi Magyar Iskola és Óvoda, Regensburgi Konzuli Magyar Iskola és Óvoda, Burghauseni Magyar Iskola, Nürnbergi Magyar Iskola, Weideni Magyar Iskola. Az oktatásért az egyes tagiskolák vezetői a felelősek. A tanmeneteket a szakképzett pedagógusok állítják össze a budapesti a BMI kerettantervére támaszkodva. A BMI rendszerint 3-4 éves kortól látogatható. Jelen tanévben bölcsőde is indult (a regensburgi tagiskolában).

Az oktatás – tagiskolai helyszíntől függően – hétközi vagy szombati napon zajlik. Az óvodai osztályokban magyar népdalokat, mondókat tanulnak, népi körjátékokat játszanak a gyerekek, majd a helyes kiejtésre, az írás- és olvasástanulásra kerül a hangsúly. Fontos feladat a szókincsbővítés, a szövegértés, a szóbeli és írásbeli kifejezőképesség fejlesztése is. Az ünnepek és hagyományok a naptári évhez kapcsolódva jelennek meg a tananyagban. A diákok a magyar kultúra egy-egy szeletét is megismerhetik. Így közel kerülhetnek hozzájuk Magyarország földrajzi és történelmi sajátosságai, híres személyiségei, irodalmi művei és egyéb hungarikumok. Magyar nyelvtudásuk megerősödésével

azonosságtudatuk is megszilárdul. Az egészséges, józan nemzeti tudatuk fontos feltétele a német társadalomba való sikeres betagozódásuknak éppúgy, mint a magyar társadalomba való esetleges visszatérésüknek. Így a BMI távlatosan diákjainak döntési szabadságáért dolgozik: azért, hogy amikor majd eljön az ideje, maguk a diákok dönthessék el, hogy a külhonban vagy a belhonban éljék-e meg magyar nyelvi identitásukat.

### A BMI szakmai koncepciója: a regensburgi tagiskola példája

0 – 3 évesek: Mazsola Muzsika baba-mama csoport, amelyben a kisgyermek zeneszeretetének megalapozása, érzelmi nevelése a cél, magyar dalok, mondókák révén.

3 – 6/7 évesek: az óvodai korosztálynak megfelelő nyelvi képességek fejlesztése, szókincsfejlesztés, iskolára való felkészítés játékos tevékenységek, mesék, mondókák, versek, dalok, magyar népi körjátékok révén.

1. – 4. osztályosok: a magyar nyelvi képességek élményszerű és optimális fejlesztése a felzárkóztatás és tehetséggondozás tükrében – újszerű verstanítási és tanulási módszer alkalmazása a magyar identitás erősítéséért.

5. – 8. osztályosok: magyar nyelv és irodalom, irodalomterápia (irodalmi szövegek élményszerű, élőszóban történő feldolgozása), a beszélt származási nyelv fejlesztése, Magyarország történelmének és földrajzáinak megismerése.

9. – 12. osztályosok: magyar irodalom az irodalomterápia tükrében (irodalmi szövegek élményszerű, élőszóban történő feldolgozása), kommunikáció, magyar kultúra, felkészítő az ECL magyar nyelvvizsgára.

Dr. habil. K. Lengyel Zsolt, MMI elnök,  
BMI igazgató

### Részletes tájékoztatás a Bajorországi Magyar Iskoláról:

[www.ungarisches-institut.de/sprachschule.html](http://www.ungarisches-institut.de/sprachschule.html)

[www.facebook.com/bajororszagimagyariskola](https://www.facebook.com/bajororszagimagyariskola)

[www.facebook.com/konzuli.magyar.iskola.regensburg](https://www.facebook.com/konzuli.magyar.iskola.regensburg)



## Regös Néptáncegyüttes München

A Regös Néptáncegyüttest 1980-ban alapították Münchenben és környékén élő, magyar származású néptánc kedvelők, és az elmúlt 35 év alatt a „Regös” név a magyar népi kulturális értékek jelképévé vált a bajor fővárosban. A táncegyüttes 2015 óta egyesületként is működik, amely hivatalos keretet nyújt mind a belső működés megszervezésére, mind a külső – akár németországi, akár otthoni – kapcsolatok fenntartására. Szintén az egyesületi forma teszi lehetővé, hogy az együttes immár harmadik éve fogad Kőrösi Csoma Sándor ösztöndíjast Magyarországról. A 2017 őszen megindult közös munka eredményesnek bizonyult, amit – többek között – két sikeres pályázat is jelez.

A Bethlen Gábor Alapkezelő támogatásra érdemesnek ítélte az 2017-ben benyújtott pályázatot. Együttesi munkánk során nagy hangsúlyt fektetünk a hű színpadi megjelenésre, a táncokhoz tartozó autentikus viseletrendre, ezért nagy jelentőséggel bírt a pályázati támogatás, főként mivel 2014 óta nem volt lehetőségünk a ruhatár bővítésre. A megvalósítás során vásárolt női, férfi és gyermek viseleteket számos saját szervezésű és meghívásos rendezvényen mutattuk meg a magyar, a német és nemzetközi közönségnek.

E rendezvények közül külön említést érdemel az „Oktoberfest” világhírű felvonulása, a Trachten- und Schützenzug, ahol a Münchenben élő különböző nemzetiségi csoportok kapnak bemutatkozási lehetőséget. 2018 őszen a Regös Néptáncegyüttes is ebben a megtiszteltetésben részesült, így az újonnan beszerzett viseletekben több mint ötven Regös-tag büszkén képviselte a magyar kultúrát a bajor fővárosban.

Szintén pozitív elbírálásban részesült a 2018-2019. évi Münchener Táncházzak fenntartására és megújítására beadott pályázatunk. A táncházzak a Regös Néptáncegyüttes egyik kiemelt programja, amelyet 1982 óta szervez meg havi rendszerességgel, évente 10-11 alkalommal. A közönség az együttes egykori és jelenlegi tagjaiból, illetve táncszerető magyar és német érdeklődőkből, családokból áll. A felnőtt táncházzal gyermek-táncházzal és kézműves foglalkozás előzi meg. Neves vendégoktatók és zenekarok rendszeres közreműködői a rendezvénynek: olyan kiváló együttesek húzták már a talpalávalót táncházainkban, mint a Dűvő Együttes, a Magyarpalatkai Banda és a Szászcsávási Zenekar. Vendégoktatóként – többek között – megfordult nálunk Németh Norbert „Cimbi”, Kádár Ignác „Náci”, Both Jócó és a Muszka házaspár. Az esemény önkéntes alapon, a szervezők és segítők áldozatos munkája – és ebben az évben jelentős állami támogatás – révén valósul meg. A táncházzak a helyi kulturális, hagyományörző és hagyományteremtő közösségi élet kiemelt eseményei, ezért a program színvonalas fenntartása és megújítása a bajorországi magyarság identitásának egyik fontos záloga.

Évek óta kiemelkedő alkalom az októberi és a márciusi táncházzak. Már hagyománynak mondható, hogy októberben a Magyarpalatkai Bandával tartunk mezősegi táncházzal, míg idén márciusban került megrendezésre a 9. Münchener Táncházzal-találkozó, ezúttal magyarországi vendégzenekar (Üsztürü) és vendég táncegyüttes (Koccintós Hagyományörző Egyesület) közreműködésével, kézműves vásárral.

A Regös közösségének gerincét négy táncscsoportja alkotja: az Ákombákom (óvodás korosztály), a Kikelet (kisiskolások), illetve a felnőtt kezdő és haladó csoport. Minden csoport heti rendszerességgel próbál a Magyar Katolikus Misszió épületében. A próbák mellett – a táncok minél alaposabb elsajátítása és a közösségépítés érdekében – évente általában két edzőtábor szervez az elnökség. 2018 őszen Bad Tölzben három napon keresztül a széki táncoké volt a főszerep, majd 2019 tavaszán a mezőföldi koreográfia állt az edzőhétvége középpontjában.

A Regös által szervezett – de bárki számára – nyitott továbbképzéseken intenzív kurzusok formájában kerülhetnek közelebb

egy-egy táncanyaghoz az érdeklődők. Ilyen formában valósult meg a magyarpalatkai hétvége 2017 októberében az együttes vezető Bilicki Viktor és Bilicki Tímea irányításával, míg az idei májusi bonchidai tanfolyamot meghívott erdélyi oktatók, Tőkés Zsolt és Tőkés Edit vezényelték le.

A Regös nemcsak rendezőként, hanem résztvevőként is aktívan jelen van a németországi néptáncos életben, és egyre több magyarországi kapcsolatot is ápol. Évek óta résztvevője a stuttgarti Nyugat-Európai Magyar Néptáncfesztiválnak, az ingolstadt-i Katalin-bálnak, a müncheni és a budapesti Táncházzal-találkozóknak, a budapesti Koccintós Fesztiválnak és a müncheni Bennofestnek. Évtizedek óta hagyomány, hogy a Regös minden csoportja közreműködik a Misszió által szervezett karácsonyi ünnepségen. Szintén állandó fellépési alkalom a júniusban megrendezett gyermeknap.

Nagy figyelmet fordítunk a legifjabb generáció nevelésére és a családok igényes szórakoztatására, ezért havi rendszerességgel valósulnak meg a kifejezetten gyermekeknek és családoknak szóló programjaink általában magyarországi vendég előadókkal. Visszajáró vendégeink például a Kuttyomfitty Társulat, a Kerek Perec Egylet és a Belvárosi Betyárok. Gyermekrendezvényeinken a koncertek és előadások mellett kézműveskedéssel, gyermek-táncházzal, játszóházzal szeretettjük meg a népi kultúrát a közösség legapróbb tagjaival. A gyermekprogramok jó lehetőséget kínálnak a németországi magyar családok találkozására is, így nemcsak kulturális, hanem közösségformáló értékkel is bírnak. A családi események közül kiemelkedik az évente megrendezett gyermeknap, amely idén már negyedszer valósult meg. Az egésznapos rendezvényen a néptánc- és népzene bemutatókon és táncházon kívül családi vetélkedővel, póni lovaglással, íjászzal, traktorozással, arcfestéssel, kézműveskedéssel és hazai ízekkel várjuk a magyar és német családokat.

A jelen mellett minden közösség életében fontos a múlt és a jövő is. E hármat tekinti át és köti össze az a nagyszabású vállalkozás, amelyet a 2020-ban esedékes jubileum ösztönöz. Az együttes negyvenedik évfordulójára elkészült a Regös történetét feldolgozó reprezentatív képes album. A kiadvány előkészítése rengeteg kutatómunkát igényelt, amelyet Siegel-Dáskel Mária és Kiss Nimród László vállalt magára. A már meglévő dokumentumok áttekintése, feldolgozása, digitalizálása és válogatása mellett számos interjút készítettek a Regös történetének meghatározó személyiségeivel. A könyvet magáénak érezheti majd minden egykori és jelenlegi Regös tag, hiszen ők tették és teszik lehetővé ennek a közel fél százada töretlenül működő közösségnek folyamatos és virágzó létezését.

Siegel-Dáskel Mária

[www.regoes.de](http://www.regoes.de)



## Nyugat-európai Magyar Cserkészek Fenntartó Testülete



Egyesületünk megalakulása óta segíti a cserkészeti eszméinek megvalósítását a Külföldi Magyar Cserkészek Szövetsége I. kerületében (Nyugat-Európa és Skandinávia) magyar származású, illetve a magyarság iránt érdeklődő gyermekek, fiatalok és felnőttek számára. A WEUP támogatást nyújt az I. kerület munkájához cserkészrendezvények (regőstáborok, vezetőket képző táborok, kerületi akadályversenyek, csapatrendezvények stb.) szervezésében és megtartásában, elsődlegesen biztosítja ezen rendezvények anyagi és jogi hátterét.

A 2016-os taggyűlésen megválasztott elnökség első fő feladata az egyesületi alapszabály átdolgozása és módosítása volt. A módosított alapszabályt a 2017 tavaszán tartott taggyűlésen elfogadta a tagság, ezután az illetékes bíróság.

Az alábbiakban felsorolt tárgykörök alakították az elnökség munkáját:

### 2017-ben:

- Egyesületünk kidolgozta, központilag megszervezte és mostanig is felügyeli a törvényileg előírt gyermekvédelmi követelményeket, amivel támogatja és egyszerűsíti az egyes csapatparancsnokok és körzeti/kerületi parancsnokok munkáját.
- Adományozási felhívásunkat, aminek célja a kastl-mennersbergi cserkészházban a fűtés felújításának anyagi támogatása volt, sikeresen lezártuk. Egyesületünk az összkiadások kb. egy-negyedét fedezte 4.600 € támogatással.

### 2018- ban:

- Dr. Konthur Zoltán elnökségi tagunk odaadó munkája eredményeként a Bethlen Gábor Alapítvány elfogadta benyújtott kérvényeinket, és így összesen 10.430 €-val támogatta a Külföldi Magyar Cserkészszövetség munkáját.
  - 1) Utazási- és ellátási költségek fedezése az erdélyi nyári táborra Csíkmadarason.
  - 2) Új pavillonsátrak a berlini cserkészcsapatnak.
  - 3) Internetes weboldalak kidolgozása a WEUP és az I. kerület számára

- A kerülettel közösen 13 cserkésznek adtunk utazási/táborozási segítyt a Világ Cserkész Dzsemborira.

### 2019-ben:

- Egyesületünknek új logót és egy weboldalt dolgoztunk ki ([www.weup.eu](http://www.weup.eu))
- További kérvényeket adtunk be a Bethlen Gábor Alapítványhoz. Két pályázatot nyertünk meg, amivel támogattuk az idei vezetőképző-táborot és a kerületi új sátrak beszerzését (összesen 8.430 €).
- Dr. Grynaeus Péter az idei vezetőképző-táborban is elvállalta a tábori pénztáros feladatát, és elkészítette a tábori elszámolást a kerület részére.

A 2019-es taggyűlés elnökségi választásán dr. Grynaeus Péter lemondott több mint 20 évig tartó elnöki tisztségéről. Az egész tagság nevében köszönetet mondunk Pétrusnak eredményes, odaadó munkájáért, és nagyon örülünk, hogy mint elnökhelyettes része maradt egyesületünk elnökségének, és így sokéves tapasztalatával gazdagítja és támogatja további munkánkat.

A megújult elnökség a jövőben is fontos feladatok, új kihívások elé néz, hogy szoros összmunkában az I. kerület vezetőségével, támogassa cserkészvezetőink eredményes és fáradhatatlan munkáját.

Ezekhez a feladatokhoz a következők tartoznak:

- Újabb adományozási lehetőségek kidolgozása
- További pályázati pénzek megkérvényezése
- Átfogóbb biztosítási lehetőségek kidolgozása a németor-szági cserkészcsapatok számára.

dr. Gáll Júlia, elnök

[www.weup.eu](http://www.weup.eu)

**Somogyi Dezső András:**  
**Mától cserkészjelvényt viselek**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Édesanyám, Édesapám,<br/>Szeretteim, jó Társaim<br/>Észrevezitek?<br/>Mától cserkészjelvényt<br/>viselek.</p> <p>Hálásan köszönöm<br/>Nektek a szép napot,<br/>a szeretetet -<br/>mely a bölcsőmtől<br/>rám ragyog.</p> <p>Köszönöm a gondos<br/>vezérlő éveket,<br/>bátorításokat<br/>minden válfaját,<br/>szándékát.</p> <p>Mától cserkészjelvényt<br/>viselek, bensőmben<br/>oh, hadd jusson be<br/>a cserkészeti nemes<br/>szelleme.</p> | <p>Tisztaság jelképe -<br/>a liliumi hármas ág:<br/>kötelességem,<br/>segítkészségem<br/>s törvénytartás.</p> <p>Ma elhatároztam<br/>jobb magyar leszek,<br/>lélekben erős -<br/>magasra emelve<br/>kincsemet.</p> <p>Mától jobban ismerem<br/>majd igaz-emberi<br/>feladatam.<br/>Kérem Istent segítsen<br/>utaimon.</p> <p>Mától társaimmal<br/>ősi dalainkat<br/>vígán dalolom:<br/>újult szabad hazában<br/>szabadon.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Református Magyar Nyelvű Egyházközség München



Egy igen színes, sokféle múlttal, különböző hagyományokkal és elképzelésekkel, igényekkel rendelkező tagokból álló gyülekezet vagyunk: 7 országból származva jövünk el találkozni Istennel és egymással.

**Szeretnénk Isten szeretetét, jelenlétét „megélni”, megtapasztalni és továbbadni magunk, egymás és mások felé.** Egy olyan közösség akarunk lenni, ahol mindenki, minden korosztály „ittthon”/„otthon”, azaz szeretve, bátorítva, erősítve, elfogadva érezheti magát.

Még akkor is, ha ez egy ilyen sokszínű gyülekezetben nem mindig egyszerű – mégis arra akarunk törekedni, hogy közösen utakat találjunk, egyre élőbb, szeretetteljesebb kapcsolatunk legyen Istennel és egymással.

Ezeket a célokat fogalmaztuk meg többek között, amikor 2018-ban az új presbitérium (a gyülekezet vezetése) a gyülekezeti tagokkal együtt kidolgozta a **gyülekezet céljait** – melyek a gyülekezeti házunk falán Simon András grafikusművész grafikáival illusztrálva alkalomról alkalomra emlékeztetnek minket, mit is tartunk igazán fontosnak, mik az értékeink.

Nemcsak München és környékének magyarsága felé szolgálunk, ugyanis a Német Református Egyház gyülekezeteként Dél-Bajorország magyar reformátusai/evangélikusai tartoznak hozzánk – és aki még szeretne csatlakozni hozzánk. **Mindenkit szeretettel várunk!**

Az elmúlt 2 év számos változást, ünnepet hozott gyülekezetünkben, amelyekért nagyon hálásak vagyunk Istennek!

Az egyik örömünk az, hogy **gyülekezeti „házat” – „otthont” kapunk Istentől**: 2018. decemberétől egy gyülekezeti házat bérelhetünk a Bajor Református Egyház támogatásával! Így végre az összes alkalmunk egy helyen van, megszűnt a vándorlás a 4 korábbi helyszín között (ugyanis nem volt állandó helyünk már jó pár éve). Bár sok szervezési munkával és átalakulással járt és jár, nagyon örülünk neki!

Ezáltal sok olyan alkalomra is lehetőségünk nyílt, amire korábban nem, bár nagyon szeretnénk volna. **Alkalmaink** jellegével, sokszínűségével szeretnénk a különböző korosztályokat, elképzeléseket, szükségleteket figyelembe venni, hogy az idősebbek, fiatalabbak, egyedülállóak és családostok, gyerekek és fiatalok is „otthon” érezhessék magukat nálunk. Nagy örömünkre szolgál, hogy amióta stabil helyünk van, egyre többen látogatnak el hozzánk újjak is, egyedülállóak és családostok, apróbb és nagyobb gyerekekkel. A beszámoló végén egy áttekintés olvasható arról, mi minden történik a gyülekezetünkben.

Fontos számunkra az **egymásra való odafigyelés, a személyes beszélgetések, a lelki gondozás, az idősek, betegek látogatása, támogatása**. Rendszeresen megszervezzük, hogy azon idősebb tagjainkat, akik egyedül már nem tudnának eljönni alkalmainkra, autóval jövő tagjaink elhozzák. Testvérgyülekezetünkkel is ápoljuk a kapcsolatot.

Az egyik fontos **ünnepe**nk volt a **Német Református Egyházba történt belépésünk 25. évfordulója** alkalmából rendezett 3 napos **ünnepegsorozat 2019. április 5-7 között** Münchenben és Ingolstadtban. Számos magyar és német gyülekezetből érkeztek meghívottaink és vendégeink, és nagyon örültünk, hogy együtt ünnepelehetünk, együtt adhattunk hálát Istennek! Simon András grafikusművész verseivel, grafikáival, személyes tanúságtételével, élményeivel gazdagította ünnepünket.

Bár a Gyülekezet Münchenben már lassan 8 évtizedes múltta tekinthet vissza, 1993 őszén lett tagja a Német Református Egyháznak. Münchenen kívül évek óta rendszeresen tartunk havonta 1x istentiszteleteket Ingolstadtban. Elkezdtük az alkalmakat Augsburgban is (most nincs általunk szervezett rendszeres istentisztelet).

### Alkalmaink áttekintése:

**A) Istentiszteletek:** a hagyományos liturgián kívül modernebb hangvételű, ill. családi alkalmakat is indítottunk, hogy minél több korosztály érezhesse magát otthon nálunk, az „ő nyelvén/módján” is találkozhasson Istennel

– minden vasárnap **11.00 órától** vannak 2019. január óta, előtte 16.00 órától voltak

– **Imaközösség:** minden istentisztelet előtt, 10.15- 10.30 órától

– **Zenés, kreatív istentiszteleteinket** is gyakrabban tudtuk megszervezni: 1-2 havonta, melyen a családok, gyermekek és majd minden korosztály jóval nagyobb létszámban vesz részt.

– **Családi istentiszteleteket** kezdtünk el tartani kb. havonta 1x, leggyakrabban a gyülekezeti nap keretén belül. Általában zenés, kreatív istentisztelet formájában, de hagyományos istentiszteletként is együtt ünnepeleltünk, a gyerekek igényeit, szükségait is figyelembe véve.

– **Kávészásra/teázásra** várjuk a hozzánk látogatókat az Istentiszteletek előtt és után ismerkedésre, beszélgetésre „Isten hozott!” és „Isten Veled!” címmel.

– **Úrvacsoraosztásra** minden hónap 4. vasárnapján és ünnepnapokon kerül sor; időseknek, betegeknek háznál vagy kórházban is.

– **Baba-Mama/Apa szobát** rendeztünk be, hogy a kisgyermekesek is eljöhessenek, és a gyerekek nyugodtan játszhasanak az istentisztelet alatt.

– **Gyülekezeti kórusunk, a „Református vokál”** is vasárnaponként próbál, kórusművekkel, zenés-versek összeállításával szolgál egyházi és nemzeti ünnepeinken, illetve ökumenikus alkalmainkon.

### Más gyülekezetekkel együtt is tartunk istentiszteleteket:

#### ➤ Ökumenikus istentiszteletek:

– az Augsburgi Magyar Katolikus Misszióval évente 1x Augsburgban, ill. ez év őszétől Ingolstadtban is is évente 1x

– a Münchener Magyar Katolikus Egyházközséggel évente 2x

➤ **Münchener Reformátusok Reformáció ünnepe:** a müncheni református gyülekezetekkel (a két német nyelvű és a holland nyelvű református gyülekezettel) együtt ünnepeleltünk.

#### B) Hétköznapi csoportok:

➤ **Biblióra:** havonta 1x Mózes 1. könyvének tanulmányozását folytattuk, és 2018. szeptemberétől tematikus biblióra-sorozatot indítottunk havonta 1x

➤ **Házikör** indult havonta 1x, a **Szenior-házikör**

➤ **Konfirmándus csoport: konfirmációs ünnepségünket** 2018. nyarán tartottuk, majd ősszel indult az **új csoport**. Felkészítőnk átalakult: 2018. decemberétől, kéthavonta a vasárnapi gyülekezeti napon is tartunk felkészítőt, mert szeretnénk, ha a konfirmándusok aktívan részt vennének a gyülekezeti napokon és így az istentiszteleteken is. Kéthavonta szombatban van egy egész napos előkészítő, havonta 1x pedig skype-on „találkoznak”.

➤ **Ifjúsági kör** a konfirmándusokkal együtt a gyülekezeti nap keretében

#### C) Közösségi rendezvények:

➤ **Gyülekezeti/ közösségi napot** szervezünk minden hónap **2. vasárnapján** 2018. decembere óta, az addigi évi 1 alkalom helyett. Ezen az istentisztelet után ebéd, tea/kávé melletti kötetlen beszélgetés, konfirmándus/ifjúsági óra, reneszánsz tánc, beszélgetési lehetőség a presbiterekkel volt a programok között. Nagyon fontos lehetőség a gyülekezeti nap egymás jobb megismerésére, tapasztalatok megosztására, a közösség összekovácsolására! Erre a napra évente 1-2x más gyülekezeteket is meghívunk.

➤ **Karácsonyi ünnepkör:** karácsony első napjára, december 25-re, úrvacsorás istentiszteletet terveztünk, ünnepi, zenés-versek összeállításával, majd azt követően meleg vacsorára hívtuk a gyülekezetet.

#### D) Kulturális programokat is szervezünk a nemzeti ünnepeink alkalmából tartott megemlékezéseken kívül, pl.:

– 2018. október 20-án, a felvidéki Szent Korona Kórus fellépésével magyar és német nyelvű magyar-átallal, interaktív gyerekkoncertet tartottunk „**Kórusmuzsika gyerekeknek**” címmel.

– **Ringató@** foglalkozás várja 2016 ősze óta a gyermekes családokat (a gyerekek 3 éves koráig), mely egy családi művészeti nevelési program a kodályi elvek alapján.

– **Filmklubot / filmesteket** hirdettünk

Talán sikerült egy kis bepillantást nyújtani Gyülekezetünk életébe. Ha Münchenben, Ingolstadtban járnak, látogassanak el hozzánk! **Mindenkit szeretettel várunk!**

dr. Baranyai Réka, gondnok

Csákvári Dániel, lelkész



## Nürnbergi Magyar Kultúregyesület



### Főbb információk:

A Nürnbergi Magyar Kultúregyesület az egyik legrégebben alapított magyar civil szervezet Németországban, mely 1969-es alapítása óta összefogja a környék magyar ajkú lakosságát. A 2018-as évben 198 alkalommal 4645 főt ért el programjaival a kisbaktól kezdve az időskorúakig. Feladatának tekinti a magyar kultúra, népzene, néptánc és cserkész mozgalom népszerűsítését minden korosztály számára, valamint a német-magyar kapcsolat erősítését. A kulturális rendezvényeken felül segíti a frissen kiköltözöttek beilleszkedését, szabadidős tevékenységeket és információs esteket is szervez a családok részére. 2019. tavaszán az egyesület korábbi vezetése egy fiatalabb generációnak adta át a helyét, akik évek óta aktívan részt vállaltak az egyesület életében; így V. Zombory Anikót elnöknek, Györe Gábort alelnöknek választotta meg a közösség.

### Egyesületi élet:

Tevékenységünk nagy részét a közösségépítő rendezvények szervezése teszi ki, kisebb hányadban tanácsadással, kutatással, kapcsolatok ápolásával foglalkozunk.

### Rendszeres programjaink:

Rendszeres programjainkat a különböző igényeknek megfelelően más-más gyakorisággal tartjuk. Hetente kétszer tart próbát a Tűzvirág Néptánccsoport, hetente egyszer zajlanak a baba-mama klub, az óvodás csoport, a Nürnbergi Magyar Citerazenekar, a külföldieknek szóló magyar nyelvórák és a magyaroknak szóló német kezdő nyelvórák alkalmi. Havonta egyszer tartjuk a Nürnbergi Magyar Gyerekcsoport nagyrendezvényeit családoknak, a Társasjátéklubot fiataloknak, a Klubestet felnőtteknek és a Nosztalgiaklubot időseknek.

### Alkalmi programjaink:

Az egyesületünk és annak csoportjai minden évben számos (2018-ban 22 db., 2019-ben a tavalyihoz hasonló mennyiség várható) alkalmi programot szerveznek. 2018-2019-ben a következők:

- A Baba-mama klub szervezésében: Szülés utáni gyógytorna magyar nyelven.
- A Nürnbergi Magyar Gyerekcsoport szervezésében: Gryllus Vilmos dupla gyerekkoncert, „Kétnyelvű gyereknevelés a mindennapokban” című előadás dr. Csiszár Rita nyelvész vezetésével, élőzenés gyerek-táncházak.
- A Tűzvirág Néptánccsoport szervezésében: több magyar-lapádi hétvégi táncanfolyam és workshop, táncház, 9. Népi Játék- és Néptánc Módszertani Képzés Körtyélyesi Anna néptáncpedagógus vezetésével, valamint Lévai Péterrel, a Magyar Táncművészeti Egyetem Néptánc tanszékének az adjunktusával.
- A Nosztalgiaklub szervezésében: 5 éves jubileumi összejövetel, magyar nyelvű városnéző séta Nürnbergben.
- Az állami ünnepek közül a március 15-i ünnepség a legnagyobb látogatott számú (2018-ban 150 fő, 2019-ben 100 fő). 2018-ban ennek a rendezvénynek a keretében adta át egyesületünk egykori elnökének, Rozmán Lajosnak a Magyar Arany Érdemkeresztet Tordai-Lejkó Gábor müncheni főkonzul.
- Az elmúlt 2 évben több könyvbemutatót, közéleti előadást, színházi bemutatót, koncertet, kirándulást szerveztünk.
- Évente hagyományosan 3 telt házast bált tartunk (Szüreti bál, Katalin-bál, Farsangi bál), melyhez 2019-ben csatlakozott az Újévi Operett gála.
- Május/júniusban tartjuk minden évben a Nürnbergi Magyar Napot, mely a környék legnagyobb magyar rendezvénye.

Nagy öröm számunkra, hogy a programjainkat nemcsak a környéken élő magyarok látogatják, hanem akár messzebről is érkeznek érdeklődők a különlegesebb programjainkra (Münchenből, Regensburgból, Ingolstadtából, Frankfurtból, de

a néptáncos kapcsolatos képzéseinkre időközönként Svájcban is érkeznek érdeklődők). A zenés rendezvényeinken pedig a vegyes házasságban élő külföldi családtagok is rendszeresen részt vesznek.

### Az egyesület programjai a számok tükrében:

A rendezvényeink résztvevőinek összlétszáma 2018-ban elérte a 4645 főt. A 2019-es év még nem zajlott le, de hasonló látogatottságra számítunk.

2018-ban 198 alkalommal tartott programot a Nürnbergi Magyar Kultúregyesület, melyből 176 alkalom rendszeres, 22 alkalmi rendezvény volt. Ebben az évben a rendszeres programokon 1796 fő, az alkalmi programokon 2849 fő vett részt, összesen 4645 fő. A hetente megrendezésre kerülő programjainkon alkalmanként 6-20 fő vesz részt, a havonta megtartott programokon 20-100 fő. Az alkalmi programok esetén a kisebb programokon 30-60 fő, a nagyobb gyerek- és családi rendezvényeken 100-368, a bálakon pedig 185-380 fő.

### Partneri kapcsolatok:

Nürnbergben három olyan magyar csoport működik az egyesületünkön kívül, melyek önálló tevékenységet folytatnak: a Nürnbergi Magyar Iskola, az Ajtosi Dürer Nürnbergi Magyar Cserkészcsapat és a Nürnbergi Magyar Borklub. A Nürnbergi Magyar Iskola utoljára egyesületünk 2018-as március 15-i ünnepségén vett részt verses előadással. Az iskola diákjai havonta 2 alkalommal részesülnek oktatásban. Az Ajtosi Dürer Nürnbergi Magyar Cserkészcsapattal igen szoros a kapcsolatunk. Számos közös programot szervezünk, és lehetőségeinkhez képest támogatjuk őket anyagilag is az eszközeik bővítésében. A nürnbergi cserkészek havonta két alkalommal találkoznak, tagjaik száma az igényes programok és közös népszerűsítés következtében folyamatosan növekszik. A Nürnbergi Magyar Borklub 2018 őszén alakult a klubestjeink keretében, később külön alkalmat kezdtek szervezni a termék szükségessége miatt. Havonta egy alkalommal tartják borkóstolóikat, kezdeményezésükkel sikerült megszólítani a fiatalabb felnőtt korosztály tagjait is.

A hitéletet magyar nyelven katolikus szentmisék (minden héten, kéthetente pap celebrálja) és református istentiszteletek (havi két alkalommal) keretében gyakorolhatják a hívek. 2019. tavaszán beiktatták a református gyülekezet új lelkipásztorát, Petzold-Fekete Ivettet.

A Kőrösi Csoma Sándor Program ösztöndíjasai által közelebbi kapcsolatba kerültünk néhány németországi egyesülettel. Tavaly Tóth-Pál Zoltán, idén Juhász Gergely ösztöndíjasunk utazott több németországi egyesülethez, szervezethez, de hozzánk is érkeztek más városok ösztöndíjasai (pl. Deli Csanád és Csöngedi Nikolett Hannoverből, Wenczel Flóra Regensburgból, Perger Évi Münchenből).

Néhány németországi egyesülettel – főleg bajorországiakkal – időközönként közös programokat, képzéseket, előadásokat szervezünk, valamint a Tűzvirág Néptánccsoport révén a táncosok közös tanfolyamokon, táncházakon vesznek részt akár szervezőként, akár résztvevőként, aminek szintén jó közösségépítő ereje van (Ingolstadtban, Regensburgban, Frankfurtban, Münchenben, Stuttgartban). A táncsoportunknak szoros kapcsolata van a budapesti Bem Táncgyűttes senior csoportjával. A budapesti táncosok kétszer léptek már fel Nürnbergben, legutóbb a 2018-as Nürnbergi Magyar Napon.

Egyesületünk minden évben támogat egy nehéz sorsú, magyar kötődésű intézményt. 2018-ban a Kárpátalján működő Ungvári Magyar Tannyelvű Elemi Iskola és Drugeth Gimnázium informatikai eszközökkel való fejlesztését segítettük.

A jó német kapcsolatok révén rendszeresen hívják az egyesületet a Nürnberg és környékén lévő önkormányzatok és művelődési intézmények (pl. Schwabach városa vagy a nürnberg-



## Nürnbergi Magyar Kultúregyesület

gi Loni-Übler-Haus), hogy képviseljük magunkat a rendezvényeiken. Magyar néptánc-, népdal- és citera-bemutatóval, valamint magyar gasztronómiai standdal szoktunk ezeken a programokon megjelenni, évente általában 2-3 alkalommal.

### Kihívások, sikerek, tervek:

Egyesületünk sajnos nem rendelkezik saját tulajdonú helyiséggel. 2017-ben pedig önálló használatú bérelt termeinket fel kellett adnunk. Emiatt csoportjaink a városban szétszórva, művelődési házak és egyházi épületek termeiben tartják alkalmait. Ugyan a várossal és a helyi gyülekezetekkel való jó viszony miatt kedvező áron jutunk hozzá a termekhez, valamint a rendezvények várható látogatószámához tudjuk a terembérléseket igazítani, viszont hátránnyal is jár ez a kialakult helyzet. Az egyesület ingóságainak egész éves raktározása, az egyes programok eszközeinek folyamatos szállítása nagy terhet ró a csoportok önkéntes szervezőire.

Sikernek könyveljük el viszont, hogy az elmúlt évek alatt bővíteni tudtuk a partneri kapcsolatainkat mind a német, mind a magyar szervezetek körében. Örömmel tölt el minket továbbá, hogy a rendszeres és az alkalmi rendezvényeink sikeresek, a báljaink évek óta telt házasak, a gyerek- és családi programjaink népszerűek. A Tóth-Pál Zoltán KCSP ösztöndíjas által alapított Nürnbergi Magyar Citerazenekar tag-létszáma folyamatosan növekszik és a táncsoportunkkal együtt számos fellépésre hívják őket.



2018-ban elkezdtük a kommunikációs csatornáink modernizálását, melyet 2019-re szeretnénk befejezni (új honlap, modern, elektronikus hírlevélküldő rendszer, YouTube-csatorna, Instagram oldal, Facebook oldalak és több zárt és nyilvános Facebook csoport).

Egyesületünk idén ősszel, 2019. október 19-én ünnepli alapításának 50 éves évfordulóját, mely egyesületünk eddigi legfontosabb programja lesz. A Nürnbergi Magyar Kultúregyesület viszont nem az alapításának az éve teszi naggyá, hanem a sok önzetlen ember munkája, akik a szabadidejüket feláldozva segítik a magyarságunk megtartását, és tették ezt az elmúlt öt évtizedben. Mivel egyesületünket kizárólag önkéntesek működtetik a családjuk, munkájuk, egyéb elfoglaltságaik mellett, ők érdemlik a legnagyobb köszönetet. Ezeknek az embereknek köszönhetően ünnepelhetjük meg idén az 50 éves évfordulónkat.

V. Zombory Anikó, elnök

[www.ungarninnuernberg.de](http://www.ungarninnuernberg.de)

## Hamburgi Magyar Egyesület

A 2018-as évet meghatározta az, hogy Brockhauser Sándor és Rostás Attila kezdeményezésére megalakult a Hamburgi Magyar Iskola és Óvoda. Az iskolai oktatásra kéthetente kerül sor, amelyen 3 csoportba osztva vesznek részt a gyerekek. A legkisebbeknél az óvodai nevelést tánc, kézműves foglalkozások, magyar mondókák, énekek tanulása egészíti ki. Az iskolások 2 csoportba kerültek, a „Betűvetők”-nél a magyar írás és olvasás elsajátításán van a hangsúly, míg a „Matrózok”-nál már az irodalom, történelem és a magyar nyelv oktatásán, felhasználva a BUOD naptárak és könyv tudósok-feltalálók sorozatát is. A 2018-as évben került hozzánk először egy teljes tanévre a Körösi Csoma Program tagjaként Kövics Kitti cserkész, aki kiemelkedő szervezőkészséggel és kapcsolatépítéssel sokat segített az egész évben. Komoly terhet vett le a többi, kizárólag önkéntes alapon tevékenykedő tag válláról.

Ezen eseményekhez kapcsolódóan szervezett a magyar egyesület kiegészítő programokat. Páll Fatime kétnyelvű meséit olvasta fel a Mesesarokban januárban, ahol a szépen illusztrált könyveket meg is lehetett vásárolni. Májusban Janurik Boglárka, a Hamburgi Egyetem magyar nyelvész tanára tartott továbbképzést az iskola tanárainak, ősszel dr. Maróti Orsolya, a Külügyminisztérium Nemzetközi Magyar Nyelvi képzésekért és Oktatásáért felelős főosztályvezető helyettese a magyar nyelvi vizsgák a hazai oktatásban való elismertségéről és egyéb akkreditációs lehetőségekről tartott tájékoztatót és személyes konzultációt. Szó esett a konzuli modellről, az ECL nyelvvizsgáról és az itteni magyar tanulás a magyarországi közoktatásban való elismertetési lehetőségeiről, ez utóbbi még komoly fejlesztést, kidolgozást igényel.

Az iskolától függetlenül is színes programokat szerveztünk a Hamburgban és környékén élő magyaroknak és magyarokkal szimpatizáló német anyanyelvűeknek. Katja Kettu finn író „Feuerherz” c. könyvét annak fordítója, dr. Plöger Angéla finn-ugrisztika és szlávizmus szakon végzett, hivatalos fordító és

műfordító ismertette németül. Nemzeti ünnepeinkre továbbra is emlékezünk. Március 15-én a berlini követ, dr. Izsák András emlékezett meg az 1848-49-es márciusi forradalomról és szabadságharcról. Októberben dr. Kubassek János tartott előadást „Az 1956-os forradalom menekült magyar tudósai az öt világrészen, az Egyenlítőtlől a Sarkkörig” címmel. A modern médiába való bevezetés részeként a Körösi Csoma Program ösztöndíjasa, Deli Csanád tartott Médiasulit a youtube videó készítésről, vágásról. Ennek gyakorlati megvalósításaként készítettünk egy ismertetőfilmet a Hamburgi Magyar Iskoláról, amely a honlapunkon megtekinthető.

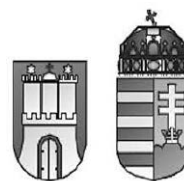
Tudományos előadásink sorában szerepelt júniusban ismét dr. Kubassek János geográfus, az érdi Magyar Földrajzi Múzeum igazgatója a „Selyem út magyar kutatói, az Ázsia kutatás géniusza”, valamint dr. Kocsis Károly, az MTA Föld-rajztudományi Intézetének igazgatója a „Kárpát-medence nyelvi-etnikai arculata: múlt-jelen-jövő” címmel.

Zenés-táncos műsoraink is voltak: Hannoverben György Levente szaxofon- és orgonakoncertet adott, amelynek társ-szervezői voltunk. Októberben magyar táncbálat tartott a meghívott 5 tagú Magyarpalatkai Banda. A programon nemcsak magyar nótázás és zene szerepelt, hanem néptánc-oktatás is. Decemberben a Mikulás ünnepség részeként Tóth Pál-Zoltán nürnbergi KCSP ösztöndíjas játszott és mesélt a gyermekeknek és Papp Lénárd adott zongorakoncertet.

A kulináris élvezetokról a nyári évszáró Stadtparki grillezés gondoskodott.

Schmees Éva

[www.hamburgi-magyarok.com](http://www.hamburgi-magyarok.com)



## Ulm Magyar Kultúregyesület



A 2017-es beszámolómat azzal fejeztem be, hogy: „Reményteljesen tekintünk a jövőbe: azzal a céllal, hogy magyar nyelvünket, szép hagyományainkat és kultúránkat ápoljuk, hogy kulturális értékeinket a helybeli lakossággal is minél szélesebb körben megismertessük.” A remény mellett szükség van a kitartó közösségi munkára is, amelynek eredményeképp egyesületünk 43 éves lesz az idén, szeptember 25-én. Nem kis idő ez, amelyet köszönhetünk a mindenkor vezetőség és tagság lelkes támogatásának. Manapság hódít a modern világ, de szárnyalhatunk-e anélkül, hogy gyökereinket ismernénk? Ismerve a Goethetől származó idézetet: „...a gyermekeknek két dolgot kell adnunk: gyökereket és szárnyakat”, nemcsak gyerekeinkre, hanem magyarságunkra is érthetjük. Választott hazánkban is gyökereinkből táplálkozunk, s ez adja a szárnyakat is, hogy álmainkat megvalósíthassuk.

Az Ulmi Magyar Kultúregyesületben erre törekszünk, hogy magyar kultúránk megannyi szépségét bemutatva és hagyományainkat megélve megmaradjunk magyaroknak és gyerekeinket is ebben a szellemben neveljük. Műsortervünket és rendezvényeinket úgy állítjuk össze, hogy lehetőségeinkhez mérten kóstolót nyújthassunk a magyar kultúra ízéből. Magyar nyelvünk egyedülálló a világon, népdalaink tárháza kimeríthetetlen, a történelem és földrajz, a magyar konyha ízei, magyar írók, költők, magyar szentek, magyar néphagyományok, mind-mind olyan témák, amelyhez bátran lehet nyúlni, ha kiindulópontokra van szükségünk. Ezt tükrözik egyesületünk havi műsortervei is, figyelmet fordítva arra, hogy a csecsemőtől a szépkorúakig mindenki találjon igényes időtöltést egyesületünk falain belül.

A teljesség igénye nélkül kiemelnék néhány nagyszerű és emlékezetes rendezvényt. Rendszeresen szervezünk mese- és tánc-előadásokat a gyerekes családoknak, ilyen módon játékosan ismerkedhetnek meg néphagyományainkkal, népdalainkkal, és a méltán híres magyar néptáncal is. Vendégünk volt a Battyú Színház a „Mesemalac” című előadásukkal, szabadságharcaink katonás lelkesedését idézte meg az Aranyalma Páros, a Belvárosi Betyárok kalandos utazásra vitte a gyerekeket, a Kerek Perc Egylet a farsangi hazugságmeséjével ejtette ámulatba a nézőket, majd a Hetedhétel igazi magyar farsangi multság kerekedett. A hangszerekkel kísért előadások igazi csemegék számunkra, s hetekkel később is lelkesen mesélik emlékeiket a gyerekek.

Emlékezetes marad számunkra Bálint Zsigmond marosvásárhelyi fotóművész ünnepi kiállítása, aki oly módon ragadta meg a magyar embert, hogy képei élethűen mesélnek az emberi sorokról, hangulatokról, élethelyzetekről. Ezt követően a csíkszeredai Role zenekar adventi koncertjét élvezhettük, felcsendültek népdalok, a messzi Csángóföldre szárnyaltunk képzeletünkben, s Ady megzenésített verseit áhítattal hallgattuk.

Újraszerveződve a baba-mama csoportunk „Iciriciri” néven kezdte el rendszeres foglalkozásait, amelyek jelenleg is megszervezésre kerülnek. Így csecsemőkortól kezdve lehetőség nyílik arra, hogy a magyar gyerekdalok világát felfedezzék a kicsik.

A Szent László emlékévként Merlász Tibor atya magyar szentünk életét ismertette közönségével.

A Reformáció 500 éves évfordulója alkalmából dr. Varga Pál lelkipásztor tartott három előadást egyesületünkben az istentiszteleteket követően az érdeklődő közönségnek.

Egyesületünk vezetőisége és tagsága szerves részei a katolikus és református közösségeknek. Keresztény múltunk és jelenünk adja a tartást életünkben, s családjainkban is.

Örvendtes hírként osztottuk meg az érdeklődőkkel 2017 októberében, hogy Ulmban is sor kerül az első cserkészfoglalkozásra. Mindez köszönhető volt Jablonkay Lydiának és Jablonkay Péternek, akik azóta is lelkesen igazgatják az alakuló ulmi cserkészcsapat sorsát, megadva minden támogatást. A cserkészfoglalkozások otthona az Ulmi Magyar Kultúregyesület lett, így alkalomról alkalomra a cserkészek életvidám hangzavara tölti

be a termeket. Örömmel számolok be arról, hogy Isten segítségével idén lesz 2 éves az ulmi raj! Érdekességgé említem meg, hogy az első cserkészfoglalkozást Wack Krisztina, akkori KCSP-s ösztöndíjas tartotta, akit mentora, Klement Nándor bízott meg ezzel a nagyszerű feladattal. Látható, hogy a mindenkor KCSP-sek és mentorokkal nagyon jó az együttműködés, s eredményekben gazdag évadot tudhatunk magunk mögött.

Mint minden évben, 2017-ben is megrendezésre került a magyar Mikulás ünnepségünk. Kern Nikolett vezetőjével a gitár húrjain pendülő dallamok repítette szánon érkezett a Mikulás.

Hagyományainkhoz híven évről évre megemlékezünk a magyar kultúra napjáról, nemzeti ünnepeinken ünnepi műsorral készülünk, alkalom megemlékezni és tisztelettel fejet hajtani hőseink előtt. A KCSP program sikerének köszönhetően Munkácsy Fruzsina volt- és Molnár Gábor Pál akkori KCSP-s ösztöndíjasok állították össze 2018-ban „Persze élni csak kell” címmel az 1956-os forradalom és szabadságharc alkalmából megszervezett előadást.

Az egyesületben teret adunk német nyelvű előadásoknak is, így az ehingeni magyar könyvtár vezetője, Gudrun Brzoska Arany János életét és műveit ismertette nagy sikerrel. Ugyancsak német nyelven távoli vidékek kulturális és földrajzi bemutatását hozza el egyesületünk közönségének Heiko Lange, filmvetítéseit személyes élményei teszik színesebbé.

Meghitt hangulatban telt az Anyák Napi ünnepségünk, ahol az egyesület tagjainak gyerekei és unokái köszöntötték verssel, dallal és hangszeres játékkal az édesanyákat és nagymamákat. Három generáció kéz a kézben magyarul énekel, szaval, könyveket csalva a szemekbe. Ha valaki kérdezné, akkor ez lehetne a válasz: ezért érdemes ezt a feladatot végezni, mert az elvetett magok kikelve gyümölcsöt teremnek.

Két évente kerül megrendezésre a Donaufest nevű rendezvény Ulm és Neu-Ulm városában, a Duna két partján, tíz Duna-menti ország részvételével. Nagy sikere van a magyar standoknak, amelyek kézműves termékekkel, a magyar konyha ínycsiklandozó ízeivel és az elmaradhatatlan magyar borokkal képviselik Magyarországot, megfűszerezve a magyar zenei világ csemegéivel és a hungarikumként ismert magyar néptáncal. Egyesületünk is aktívan részt vett, a hivatalos megnyitón a város meghívottjaként voltunk jelen, látogatóként és résztvevőként is. A tíz napig tartó fesztivál záróakkordjaként a Duna fölött átfelölő hídon szervezik meg a Donau-Brücken-Frühstück-öt, ahol a tíz nemzetiség jellegzetes ízeiből készített finomságokkal várják az odalátogatókat. Egyesületünk tagjai lelkesedéssel feleltek a felhívásunkra s mi szem-szájnak ingere volt, minden megtalálható volt a magyar asztalunkon. Csodájára is járt mindenki, nem győztük kínálgatni finomságainkat, s hogy, hogy nem, a híres magyar pálinka is előkerült a kosarak mélyéről. Túlzás nélkül állíthatom, hogy a magyar asztalnak volt a legnagyobb sikere!

Évente többször kapunk felkérést Ulm városától, hogy a magyar kultúrát képviseljük. Számon tartanak minket, s partnerként tekintenek az egyesületre.

Nem említettem még a rendszeresen megrendezésre kerülő magyar vacsorákat, amelyeknek akkora sikere van, hogy aki nem igyekszik időben megrendelni, sajnos lemarad. Lelekes szakácsainknak köszönhetően alkalomról alkalomra magyar specialitásokkal lephetjük meg az érdeklődőket, s nincs nagyobb elismerés, mint a jóllakott és elégedett vendég, aki már a következő alkalomról kérdezősködik. Harcsapörkölt, erdélyi töltött káposzta füstölt sonkával, töltött paprika, bajai halászlé, őzpörkölt, székely káposzta – azt hiszem, mindenki találna kedvére való finomságot.

A suttogó fenyves zöld erdőből csilingelő száncsengőn érkezett 2018-ban a Mikulás, hagyományainkhoz híven magyar dalokkal fogadtuk és köszöntöttük Őt, s közben kiosztásra kerültek a magyar édességekkel teletömött Mikulás csomagok.

## Ulm Magyar Kultúregyesület

Kányádi Sándor idézettel köszöntöttük az új évben, 2019-ben a magyarokat:

*Tiszta szívből ezt kívánom.  
Szaporodjon ez az ország  
Emberségbe', hitbe', kedvbe',  
s ki honnan jött, soha soha  
ne feledje.*

Beszámolóm elején a gyökereket említettem, s minduntalan visszatérek ide. Mi is a gyökereinkből táplálkozunk, mindannyiunk életútja össze van kötve Magyarországgal, legyen az a jelenlegi vagy a történelmi Magyarország. Így indítottuk az új évet: ne feledjük, hogy honnan jöttünk! Petőfi, Arany, József Attila, Szabó Magda, Kányádi Sándor – nagy nevek, amelyekkel a magyar kultúra napját ünnepeltük.

Molnár Gábor Pál KCSP-s ösztöndíjjal visszarepültünk a 2010-es évekbe, rácsodálkozva az újszerű stílusra, amely nemcsak a zenében, hanem az irodalomban és a filmművészetben is megmutakozott. Érdekes színfolt volt betekintést nyerni a modern világra nyitott ablakon.

Március 16-án az egyesületben berendezett Pilvax kávéházban idéztük fel a márciusi ifjakkal a forradalmi eseményeket, amelyben cserkészünk is aktívan résztvettek, valamint az egyesületi tagjaink is.

Régóta tervezett előadásra került sor március végén az Ulmi Magyar Kultúregyesületben, amikor is a Stuttgarter Amatőr Színháztársaság hozta el bemutatóra a Nem fogunk semmit beáztatni című kabaréműsorukat. Neves nagyjaink humoros karcolataiból láthattunk feldolgozásokat, s a nagy sikernek örvendő előadást hosszú vastappsal köszönte meg a hálás közönség.

Áprilisban egy rendhagyó utazáson vehettünk részt, sajnos csak képzeletben. Füzesi Tamás, az Ulmi Színház koncertmestere kajakkal indult útnak Ulmból, a Dunán a Fekete tengerig. A 8 hetes barangolás élményeit megosztotta velünk, vetített képekkel előadása és humoros stílusa lenyűgözte a közönséget.

A május elsejét hagyományosan együtt ünneplik az egyesület

tagjai, így volt ez idén is. A bográcsokban szépen főtt a titkos családi receptek alapján összeállított bográcsgulyás, s lassan-lassan a grillező is megtelt mindenféle finomsággal. Előkerült az erdélyi házi szalonna, az erdélyi pityókás kenyér, s ahogy szokás, pálinka és bor oltotta az evés utáni szomjat. Egy rendkívül sikeres, jó hangulatú egész napos rendezvényünk volt.

A hangulathoz hozzájárult az is, hogy a gyerekek is jól érezték magukat, hiszen egy magyar lovas család látogatott meg bennünket, a pónik elvarázsolták a gyerekeket, s a magyar körjátékok, magyar gyerekdalok csak fokozták a jó hangulatot. A magyar lovas nemzet, s a gyerekek még őszintén s tisztán kötődtek a lovakhoz, az eltelt évszázadok alatt nem szakadtak el a gyermeki lelkek.

Az Ulmi Magyar Kultúregyesület magyar nyelvű rádióadása 22 éve sugározza műsorait az éterben, s nem csak az itt élő magyarok hallgatják, hanem világszerte hallgatható szombatonként a 102,6 Mhz-es frekvencián.

A BUOD által két évente megrendezett konferencia jó alkalom arra, hogy személyes kapcsolatot alakítsunk ki az egyesületek vezetőivel, amely majd később kamatoztatható egy-egy rendezvény közös szervezésében, vagy esetleg a KCSP-s ösztöndíjasok által összeállított műsorok leszervezésében.

A megkezdett s becsületesen végzett munka előbb-utóbb meghozza a gyümölcsét – ezt erősen hisszük. Társunk ebben a BUOD, aki mindig támogatja kezdeményezéseinket.

A Bethlen Gábor Alap pályázatát kétszer is elnyerve, törekvéseink nem hiábavalóak, állandó jelenlétünk biztos támpont az Ulmban és Ulm környékén élő magyaroknak.

Ezt kívánjuk folytatni a továbbiakban is, bízva a Gondviselésben, hogy törekvéseinket siker koronázza.

Székely Enikő, elnök

[www.ulmke-online.de](http://www.ulmke-online.de)

## Baden-Württembergi Konzuli Magyar Iskola

Az iskola ez év szeptemberében kezdi meg ötödik tanévét. A kezdetben két helyszínen (Stuttgart, Ludwigsburg) majd öt helyen (Tübingen, Ulm, Wellingingen) működő hétvégi iskola immár kilenc helyszínen biztosítja kb. 350 gyermek számára a magyar nyelv tanulását, megőrzését. Az utóbbi két évben Radolfzell, Renningen, Heidenheim és Baden-Baden helyszínekkel bővült iskolánk. Wellingingen kívül mindenhol van óvodás foglalkoztatás is. A szakszerű differenciált és inter-diszciplináris tanítást 33 szakképzett pedagógus végzi Maróti Orsolya (Balassi Intézet) tantervére épülő egyéni tanmenetek alapján.

Tavaly Ludwigsburgban – BOUD-nak köszönhetően – a Cserregő szini társulat 50 gyermeknek nyújtott élményt a Holle anyó bábelőadással. Köszönjük a támogatást és a gyermekeknek szerzett örömet.

A különleges programok az elmúlt két évben még színesebbé tették az iskolánk életét. A Mátyás király életét és korát megidéző ludwigsburgi kirándulás volt ennek a nyitánya, amely helyszínenként egy-egy családi projektnappal folytatódott, mivel a 2019-es év a külföldi magyar családok éve volt.

Minden helyszínen az élménypedagógia jegyében szervezték meg a kirándulásokat egy-egy magyar tematikájú téma köré felépítve (Stuttgartban „Az állatok nyelvén tudó juhász” című mesét dolgozták fel az esslingeni állatsimogatóban).

Március 15. alkalmából minden helyszínen programokat szerveztek a pedagógusok, ahová a szülők mellett meghívták a magyar szervezetek és egyesületek vezetőit is, akik szívesen vettek

részt nemcsak a programok megtekintésében, hanem a játékokban, vetélkedőkön is.

Az idei tanévnek voltak szociális projektjei is: a tübingeni iskola diákjai a wernau-i idősek otthonában kedveskedtek a bentlakóknak műsorral, a stuttgartiak pedig „Az állatok karácsonya” címmel szerveztek műsort és rajzpályázatot, melyen a szülők adakozhattak az esslingeni állattenhely javára.

Egyre több kapcsolatot sikerül kialakítania a német állami intézményekkel is, ez az iskola vezetőségének fontos célkitűzése a közeljövőben. Bár már volt lehetősége az iskolának több helyen is bemutatkozni.

Szintén a közeljövő tervei között szerepel egy könyvtár létrehozása, hiszen már jelenleg is több száz könyv áll rendelkezésünkre a Stuttgarter Kulturális Intézetnek köszönhetően, de helyhiányában a könyvek még nem kölcsönözhetőek ki.

Az iskola épülése folyamatos, a digitális adatbázis, a tanítási esz-közök segítik a tanárok és az iskola vezetésének munkáját, hogy többre, színvonalas évi 60 órában adhassák át tudásukat a gyermekeknek.

Köszönjük minden támogató személy és intézmény munkáját! Külön kiemelni szeretnénk ösztöndíjasunk Tóth-Kainráth Noémi áldozatos munkáját.

Éberling Tímea, BW KMI iskolavezető

[facebook.com/baden-wuerttembergi Konzuli Magyar Iskola](https://facebook.com/baden-wuerttembergi-Konzuli-Magyar-Iskola)



## BUOD elnökség

dr. Klement Kornél elnök  
Szilágyi Szabolcs elnökhelyettes  
Baczur Magdolna pénztáros  
dr. Barabás György

dr. Barcsay Ákos  
Friedrich Iregy Annamária  
Jablonkay Péter  
dr. K. Lengyel Zsolt

## BUOD egyesületek

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Drezdai Magyar Cserkészcsapat</li> <li>– Magyar Kolónia Berlin</li> <li>– Brunsvik Teréz Társaság Berlin</li> <li>– Berlini Magyar Egyesület</li> <li>– 86. sz. Apáczai Csere János cserkészcsapat Berlin</li> <li>– Hamburgi Magyarok Egyesülete</li> <li>– Magyar Egyesület Lübeck / Schleswig-Holstein</li> <li>– Hannoveri Magyar Egyesület</li> <li>– Német-Magyar Társaság Rajna-Ruhr</li> <li>– Vitézi Rend Németországi Csoport</li> <li>– Magyar Néptánccsoport Vadrózsa Hagen</li> <li>– Csodaország Frankfurt</li> <li>– Burg Kastl ALUMNI egyesület</li> <li>– Magyar Katolikus Egyházközség Frankfurt</li> <li>– 84. sz. Lehel Vezér Cserkészcsapat Frankfurt</li> <li>– 56-os Hagyományörző Társaság Frankfurt</li> <li>– Cifra Magyar Gyermekek- és Ifjúsági Táncsoport-egyesület Frankfurt</li> <li>– Rezeda, Hagyományos Magyar Tánc- és Zene-támogatók Egyesülete, Frankfurt</li> <li>– Magyar Szent György Lovagrend</li> <li>– Nyugateurópai Magyar Cserkészek FT</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Csöbörcsök Néptáncegyüttes, Stuttgart</li> <li>– Erdélyi Világszövetség</li> <li>– Magyar Tanárok Képzési és Nevelési Egyesülete, Stuttgart</li> <li>– Külföldi Magyar Cserkészszövetség Németországi Körzet</li> <li>– Magyar Cserkészpark Egyesület, Kastl/Amberg</li> <li>– Tuttlingeni Magyar Szövetség</li> <li>– Freiburgi Magyarok Baráti Köre</li> <li>– Regös Magyar Néptánc Egyesület, München</li> <li>– Széchenyi Kör München</li> <li>– Magyar Nyelvű Ev.-Református Gyülekezet, München</li> <li>– Dévai Szt. Ferenc Támogató Egyesület</li> <li>– Magyar Kultúregyesület Ulm</li> <li>– Ehingeni Könyvtár: Magyar Irodalom Német Nyelven</li> <li>– Magyar Kultúregyesület Nürnberg</li> <li>– Magyar Kultúrát Németországban Támogató Egyesület, Nürnberg</li> <li>– Münchener Magyar Intézet</li> <li>– Passau Magyar Kulturális Egyesület - PAMACS</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|